

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2501/91 af 21. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2502/91 af 21. august 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2503/91 af 19. august 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 570/88	5
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2504/91 af 20. august 1991 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 3206 42 00 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90	6
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2505/91 af 20. august 1991 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2817 00 00 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90	7
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2506/91 af 20. august 1991 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2827 32 00 og med oprindelse i Indien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90	8
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2507/91 af 20. august 1991 om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2508/91 af 21. august 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2476/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina	12

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2509/91 af 21. august 1991 om fastsættelse af importafgifter for melasse	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2510/91 af 21. august 1991 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 17. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2511/91 af 21. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2512/91 af 21. august 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2513/91 af 21. august 1991 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	19

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

91/422/EØF :

- * Kommissionens direktiv af 15. juli 1991 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 71/320/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil

21

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2381/91 af 29. juli 1991 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 3926/90 om fastsættelse for 1991 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Fællesskabets fiskerizone samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder (EFT nr. L 219 af 7. 8. 1991)
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 af 15. maj 1991 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg (EFT nr. L 121 af 16. 5. 1991)
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/91 af 5. juni 1991 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1906/90 om handelsnormer for fjerkrækød (EFT nr. L 143 af 7. 6. 1991)
- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1565/91 af 10. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne (EFT nr. L 146 af 11. 6. 1991)

30

31

31

32

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2501/91

af 21. august 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1844/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. august 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1844/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	129,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	167,25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	167,25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	153,52
1001 90 99	153,52
1002 00 00	155,69 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,40
1003 00 90	140,40
1004 00 10	110,67
1004 00 90	110,67
1005 10 90	129,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	135,02 ⁽⁴⁾
1008 10 00	37,73
1008 20 00	113,62 ⁽⁴⁾
1008 30 00	25,66 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	25,66
1101 00 00	227,93 ⁽⁸⁾
1102 10 00	230,97 ⁽⁸⁾
1103 11 10	272,30 ⁽⁸⁾
1103 11 90	246,00 ⁽⁸⁾

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(⁸) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2502/91

af 21. august 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. august 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. august 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,56
1008 90 90	0	0	0	9,56
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2503/91

af 19. august 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1609/88 for så vidt angår fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 570/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1630/91⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2045/91⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1157/91⁽⁶⁾, skal smør, der udbydes til salg, være indlagret inden en dato, der fastsættes nærmere; datoen fastsættes ud fra udviklingen i smørlagrene og de disponible mængder;

datoen bør fastsættes således, at smør, der blev indlagret inden den 1. februar 1990, kan udbydes til salg; Kommis-

sionens forordning (EØF) nr. 1609/88 af 9. juni 1988 om fastsættelse af fristen for indlagring af smør, der sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 3143/85 og (EØF) nr. 570/88⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2130/91⁽⁸⁾, bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1609/88 affattes således:

»Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 570/88 omhandlede smør skal være indlagret inden den 1. februar 1990.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 57.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 143 af 10. 6. 1988, s. 23.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 197 af 20. 7. 1991, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2504/91

af 20. august 1991

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 3206 42 00 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3835/90⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3831/90 suspenderes toldsatskerne fuldstændigt for visse varer med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 8 omhandlede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 8 kan opkrævningen af told genindføres, såfremt stigningen i indførslen under præferenceordningen for de ovennævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande truer med at skabe økonomiske vanskeligheder i et område i Fællesskabet, når Kommissionen har udvekslet oplysninger herom med medlemsstaterne; den referencemængde, der lægges til grund for undersøgelsen, svarer som hovedregel til 6,3 % af de samlede indførsler til Fællesskabet i 1988 med oprindelse i tredjelande;

for varer henhørende under KN-kode 3206 42 00 med oprindelse i Kina udgør referencemængden 101 000

ECU; for så vidt angår indførsler i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Kina var denne referencemængde nået den 4. marts 1991; den udveksling af oplysninger, som Kommissionen har foretaget, har vist, at opretholdelsen af præferenceordningen medfører fare for økonomiske vanskeligheder i områder i Fællesskabet;

derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 25. august 1991 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

KN-kode	Varebeskrivelse
3206 42 00	-- Lithopone samt andre pigmenter og præparater på basis af zinksulfid

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 1991.

På Kommissionens vegne
Karel VAN MIERT
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 126.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2505/91

af 20. august 1991

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2817 00 00 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3835/90⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3831/90 suspenderes todsatserne fuldstændigt for visse varer med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 8 omhandlede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 8 kan opkrævningen af told genindføres, såfremt stigningen i indførslen under præferenceordningen for de ovennævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande truer med at skabe økonomiske vanskeligheder i et område i Fællesskabet, når Kommissionen har udvekslet oplysninger herom med medlemsstaterne; den referencemængde, der lægges til grund for undersøgelsen, svarer som hovedregel til 6,3 % af de samlede indførsler til Fællesskabet i 1988 med oprindelse i tredjelande;

for varer henhørende under KN-kode 2817 00 00 med oprindelse i Kina udgør referencemængden 636 000

ECU; for så vidt angår indførsler i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Kina var denne referencemængde nået den 14. marts 1991; den udveksling af oplysninger, som Kommissionen har foretaget, har vist, at opretholdelsen af præferenceordningen medfører fare for økonomiske vanskeligheder i områder i Fællesskabet;

derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 25. august 1991 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

KN-kode	Varebeskrivelse
2817 00 00	Zinkoxid; zinkperoxid

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 1991.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 126.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2506/91

af 20. august 1991

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2827 32 00 og med oprindelse i Indien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3835/90⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3831/90 suspenderes toldsatsene fuldstændigt for visse varer med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 8 omhandlede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 8 kan opkrævningen af told genindføres, såfremt stigningen i indførslen under præferenceordningen for de ovennævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande truer med at skabe økonomiske vanskeligheder i et område i Fællesskabet, når Kommissionen har udvekslet oplysninger herom med medlemsstaterne; den referencemængde, der lægges til grund for undersøgelsen, svarer som hovedregel til 6,3 % af de samlede indførsler til Fællesskabet i 1988 med oprindelse i tredjelande;

for varer henhørende under KN-kode 2827 32 00 med oprindelse i Indien udgør referencemængden 240 000

ECU; for så vidt angår indførsler i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Kina var denne referencemængde nået den 21. marts 1991; den udveksling af oplysninger, som Kommissionen har foretaget, har vist, at opretholdelsen af præferenceordningen medfører fare for økonomiske vanskeligheder i områder i Fællesskabet;

derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 25. august 1991 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indien:

KN-kode	Varebeskrivelse
2827 32 00	— chlorider: — — Af aluminium

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 1991.

På Kommissionens vegne
Karel VAN MIERT
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 126.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2507/91
af 20. august 1991
om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om Told- og Statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2242/91⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger :

For at sikre en ensartet anvendelse af Den Kombinerede
Nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning
(EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrø-
rende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer ;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tari-
feringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede
Nomenklatur ; disse bestemmelser gælder også for enhver
anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis
eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som
er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med
henblik på anvendelse af todmæssige eller andre foran-
staltninger i samhandelen med varer ;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestem-
melser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i
bilaget til denne forordning, tarifieres i de i kolonne 2
nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er
anført i kolonne 3 ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Nomenklaturudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget,
tarifieres i Den Kombinerede Nomenklatur i de i kolonne
2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på enogtyvedagedagen
efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers
Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 1991.

På Kommissionens vegne
Karel VAN MIERT
Medlem af Kommissionen

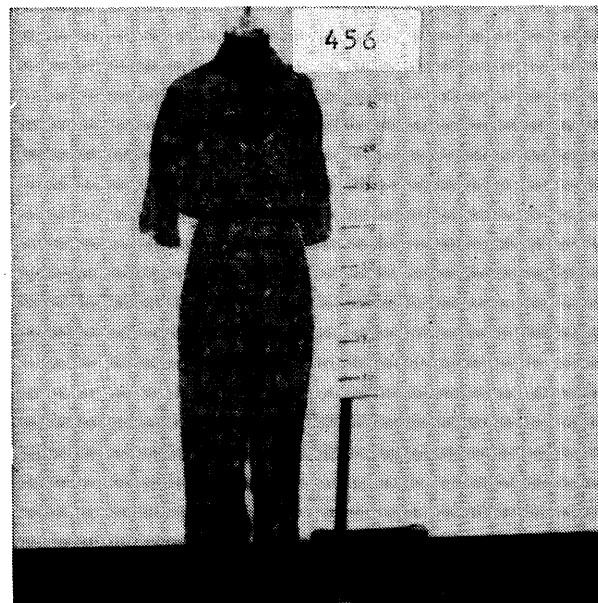
⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 27. 7. 1991, s. 21.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
1. Beklædningsgenstand i en del, af vævet stof (100 % bomuld), uden ærmer, som dækker både over- og underkroppen, når ned til lige under knæene og omslutter hvert ben særskilt. Den har stiklommer ved hofterne. Beklædningsgenstanden, som er skåret med vidde fra taljen, har delvis åbning foran med knaplukning, som lukkes højre over venstre. (Se foto nr. 458) (1)	6204 42 00	Tarifiering i henhold til almindelige tariferingsbestemelse 1 og 6 til Den Kombinerede Nomenklatur og teksten til KN-kode 6204 og 6204 42 00 samt de forklarende bemærkninger til KN-kode 6204 41 00 til 6204 49 90.
2. Beklædningsgenstand i en del, af vævet stof (100 % bomuld), med rynket talje, som dækker både over- og underkroppen, når ned til lige over knæene og omslutter hvert ben særskilt. Den har korte ærmer, to stiklommer ved hofterne og en påsyet brystlomme. Beklædningsgenstanden er forsynet med en krave og har delvis åbning foran med knaplukning, som lukkes højre over venstre. (Se foto nr. 457) (1)	6211 42 90	Tarifiering i henhold til almindelige tariferingsbestemelse 1 og 6 til Den Kombinerede Nomenklatur og teksten til KN-kode 6211, 6211 42 og 6211 42 90.
3. Beklædningsgenstand i en del, af vævet stof (100 % syntetiske fibre), som dækker både over- og underkroppen, når ned til anklene og omslutter hvert ben særskilt, med korte ærmer og stiklommer ved hofterne. Beklædningsgenstanden er forsynet med krave og har delvis åbning foran med knaplukning, som lukkes højre over venstre. Beklædningsgenstanden ledsages af et bindebælte af samme stof. (Se foto nr. 456) (1)	6211 43 90	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemelse 1 og 6 til Den Kombinerede Nomenklatur og teksten til KN-kode 6211, 6211 43 og 6211 43 90.

(1) Fotografierne er udelukkende til illustrative formål



KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2508/91

af 21. august 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2476/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1623/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2476/91⁽³⁾ har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 11,76 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2476/91 erstattes af beløbet 14,8 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 227 af 15. 8. 1991, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2509/91

af 21. august 1991

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1854/91⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2475/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 1854/91 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i bilaget til nærværende forord-
ning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. august
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affar-
vet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og
1703 90 00, til 0,66 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 227 af 15. 8. 1991, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2510/91

af 21. august 1991

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 17. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og
ud fra følgende betragtninger:I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
963/91 af 18. april 1991 om en løbende licitation med
henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksport-
restitution for hvidt sukker⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer
med henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EØF) nr. 963/91 fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimaltrestitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 17. dellicitation;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 17. dellicitation for hvidt sukker ifølge
forordning (EØF) nr. 963/91 fastsættes maksimumseks-
portrestitutionen til 39,909 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2511/91

af 21. august 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2498/91⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. august
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 232 af 21. 8. 1991, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. august 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	37,39 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,39 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,39 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,39 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,99
1701 99 10	40,99
1701 99 90	40,99 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2512/91

af 21. august 1991

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2468/
91⁽³⁾,

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2468/91 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2468/91 i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de
beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 227 af 15. 8. 1991, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. august 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og rå sukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	33,40 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,24 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,40 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,24 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3631
1701 99 10 100	36,31	
1701 99 10 910	37,22	
1701 99 10 950	34,72	
1701 99 90 100		0,3631

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte rå sukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2513/91

af 21. august 1991

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2205/90⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2251/91⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2422/91⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
20. august 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 2251/91, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. august 1991.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 204 af 27. 7. 1991, s. 38.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 221 af 9. 8. 1991, s. 19.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. august 1991 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(*ECU/ton*)

KN-kode	Beløb	
	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) ^(*)
1103 19 10	281,93	287,97
1103 29 10	281,93	287,97
1104 19 30	281,93	287,97
1104 29 15	208,32	211,34
1104 29 35	250,61	253,63
1104 29 95	159,76	162,78

^(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 15. juli 1991

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 71/320/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil

(91/422/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 71/320/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 88/194/EØF⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af den udvikling, der er sket inden for bremseteknologien er det nu muligt at skærpe forskrifterne og især gøre det obligatorisk at udstyre visse tunge køretøjer og påhængskøretøjer med automatiske anordninger til justering af bremsebelægningen med henblik på at øge færdssikkerheden;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Tilpasning af Motorkøretøjsdirektiverne til Den Tekniske Udvikling —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I, II, III, IV, V, VII, IX, X og XII til direktiv 71/320/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

⁽¹⁾ EFT nr. L 202 af 6. 9. 1971, s. 37.

⁽²⁾ EFT nr. L 92 af 9. 4. 1988, s. 47.

1. Fra den 1. oktober 1991 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører bremseanordningerne:

— for en motorkøretøjstype nægte EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i Rådets direktiv 70/156/EØF⁽³⁾ omhandlede dokument eller national godkendelse

— forbyde ibrugtagning af køretøjerne

hvis bremseanordningerne for denne køretøjstype eller for disse køretøjer svarer til bestemmelserne i direktiv 71/320/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1992 kan medlemsstaterne:

— ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 70/156/EØF omhandlede dokument for den køretøjstype, hvis bremseanordninger ikke svarer til bestemmelserne i direktiv 71/320/EØF, som ændret ved nærværende direktiv

— afslå national godkendelse af en køretøjstype, hvis bremseanordninger ikke svarer til bestemmelserne i direktiv 71/320/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

3. Fra den 1. oktober 1994 kan medlemsstaterne forbyde ibrugtagning af køretøjer, hvis bremseanordninger

⁽³⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

ikke svarer til bestemmelserne i direktiv 71/320/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

Artikel 3

Medlemsstaterne sætter inden den 1. oktober 1991 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved

offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

ÆNDRINGER AF BILAGENE TIL DIREKTIV 71/320/EØF, SOM ÆNDRET VED DIREKTIV 74/12/EØF, 75/524/EØF, 79/489/EØF, 85/647/EØF OG 88/194/EØF

BILAG I: DEFINITIONER OG KONSTRUKTIONSFORSKRIFTER

Punkt 1.16.3 affattes således :

•1.16.3. *Kærre*

•Kærre• betegner et påhængskøretøj, som er udstyret med en trækanordning, der ikke kan bevæges vertikalt (i forhold til påhængskøretøjet), og hvor akslen (akslerne) er anbragt nær ved køretøjets tyngdepunkt (ensartet læsset), således at kun en mindre statisk vertikalbelastning på ikke over 10 % af den belastning, der svarer til påhængskøretøjets maksimalmasse, dog højst 1 000 daN, overføres til det trækkende køretøj. (resten uændret)

Punkt 2.1.2.3 suppleres med følgende :

•Påhængskøretøjets tryklufthremse og det trækkende køretøjs parkeringsbremse må betjenes samtidigt, forudsat at føreren til enhver tid er i stand til at kontrollere, om den effekt af parkeringsbremsen på vogntoget, som opnås ved en rent mekanisk betjening af parkeringsbremseanordningen, er tilstrækkelig. •

Ændringen af punkt 2.2.1.5.2 angår ikke den danske udgave.

Punkt 2.2.1.8 affattes således :

•2.2.1.8. Driftbremserens virkning skal være passende fordelt på akslerne. Drejer det sig om køretøjer med mere end to aksler, kan bremsekraften på visse aksler automatisk reduceres til nul ved transport af stærkt reducerede læs for at undgå blokering af hjulene eller glasering af bremsebelæggningerne, forudsat at køretøjet opfylder alle de krav til effekten, der er foreskrevet i bilag II. •

Efter punkt 2.2.1.11 tilføjes følgende nye punkt 2.2.1.11.1 og 2.2.1.11.2 :

•2.2.1.11.1. Justering for slid på driftsbremserne skal ske automatisk. Montering af automatiske justeringsanordninger er imidlertid frivillig på off-road køretøjer af kategori N₂ og N₃ og på bageste bremsere på køretøjer af kategori M₁ og N₁. Automatiske slidjusteringsanordninger skal være således indrettet, at bremsningen stadig er effektiv efter opvarmning efterfulgt af afkøling af bremserne. Navnlig skal køretøjet fortsat være i stand til at køre normalt efter gennemførelse af afprøvningerne i overensstemmelse med bilag II, punkt 1.3 (type I-bremseprøve), og bilag II, punkt 1.4 (type II-bremseprøve).

2.2.1.11.2. Der skal være let adgang til at kontrollere dette slid på driftsbremserens belæggninger — fra køretøjets yderside eller underside — udelukkende ved hjælp af det værktøj eller udstyr, der normalt leveres med køretøjet; dette kan f.eks. ske ved hjælp af passende inspektionsåbninger eller på anden måde. Subsidiært kan der accepteres akustiske eller optiske anordninger, som advarer føreren på førerpladsen, når det er nødvendigt at udskifte belæggningen. Fjernelse af for- og eller baghjul til dette formål er kun tilladt på køretøjer af kategori M₁ og N₁. •

Efter punkt 2.2.1.12.2 tilføjes følgende nye punkt 2.2.1.12.3 :

•2.2.1.12.3. Den væsketype, der skal anvendes i bremseapparater med hydraulisk transmission, skal angives i overensstemmelse med ISO-standard 9128-1987. Det relevante symbol i henhold til figur 1 eller 2 skal anbringes på et synligt sted på uudslettelig måde inden for 100 mm fra væskebeholdernes påfyldningsåbninger; konstruktøren kan eventuelt anføre yderligere oplysninger. •

Punkt 2.2.1.18.3 affattes således :

- 2.2.1.18.3. Ved brud eller utæthed på en af de pneumatiske bremseslanger (eller anden type forbindelse) skal føreren dog — med mindre påhængskøretøjet som følge af fejlen bremses automatisk med den kraft, der er foreskrevet i punkt 2.2.3 i bilag II — kunne aktivere påhængskøretøjets bremses helt eller delvis, enten ved hjælp af driftsbremSENS betjeningsorgan, nødbremSENS betjeningsorgan eller parkeringsbremSENS betjeningsorgan.

Punkt 2.2.1.18.4.1 og 2.2.1.18.4.2 affattes således :

- 2.2.1.18.4.1. Når det pågældende betjeningsorgan blandt de i punkt 2.2.1.18.3 nævnte betjeningsorganer bliver fuldt aktiveret, skal trykket i fødeledningen falde til 1,5 bar i løbet af de følgende to sekunder.
- 2.2.1.18.4.2. Når fødeledningen tømmes med en hastighed af mindst 1 bar/s, skal den automatiske bremsning af påhængskøretøjet begynde at træde i funktion, inden trykket i fødeledningen falder til 2 bar.

Efter punkt 2.2.1.23 tilføjes følgende nye punkt 2.2.1.24 :

- 2.2.1.24. For et motorkøretøj, hvortil der kan kobles et påhængskøretøj af kategori O₃ eller O₄, må påhængskøretøjets driftsbremseapparat kun fungere sammen med det trækkende køretøjs drifts-, nød- eller parkeringsbremseapparat.

Efter punkt 2.2.2.8 tilføjes følgende nye punkt 2.2.2.8.1 og 2.2.2.8.2 :

- 2.2.2.8.1. Justering for slid på driftsbremserne skal ske automatisk. Montering af automatiske justeringsanordninger er imidlertid frivillig for køretøjer af kategori O₁ og O₂. Automatiske slidjusteringsanordninger skal være således indrettet, at bremsningen stadig er effektiv efter opvarmning efterfulgt af afkøling af bremserne.

Navnlig skal køretøjet fortsat være i stand til at køre normalt efter gennemførelse af afprøvnin-
gerne i overensstemmelse med bilag II, punkt 1.3 (type I-bremseprøve), og bilag II, punkt 1.4
(type II-bremseprøve).

- 2.2.2.8.2. Der skal være let adgang til at kontrollere dette slid på driftsbremSENS belægninger — fra køre-
tøjets yderside eller underside — udelukkende ved hjælp af det værktøj eller udstyr, der normalt
leveres med køretøjet; dette kan f. eks. ske ved hjælp af passende inspektionsåbninger eller på
anden måde.

I punkt 2.2.2.9 udgår udtrykket »med en enkelt aksel«, og i anden linje ændres »brud på tilkoblingen« og i femte
linje »brud på påhængskøretøjskoblingen« til henholdsvis »tilkoblingens adskillelse« og »påhængskøretøjskoblingens
adskillelse«.

Punkt 2.2.2.11 affattes således :

- 2.2.2.11. Hvis påhængskøretøjet er udstyret med en anordning, som tillader pneumatisk frakobling af
bremsen — undtagen parkeringsbremsen — skal denne anordning være således indrettet, at den
automatisk og senest, når påhængskøretøjet påny forsynes med trykluft, vender tilbage til slækket
stilling.

BILAG II: BREMSEPRØVER OG BREMSEVIRKNING

Punkt 1.1.1 affattes således :

- 1.1.1. Den effekt, der foreskrives for bremseapparater, baseres på bremselængden og/eller den gennemsnit-
lige fuldt udviklede deceleration. Et apparats bremseevne bedømmes enten ved, at man måler bremse-
længden sat i forhold til køretøjets udgangshastighed og/eller ved at man måler den gennemsnitlige
fuldt udviklede deceleration under prøven.

Punkt 1.1.3.7 suppleres med følgende :

- Blokering af hjulene er tilladt, når det er specielt anført.

Punkt 1.2.1.2.3 suppleres med følgende :

- køretøjet skal opfylde både den foreskrevne bremselængde og den foreskrevne gennemsnitlige fuldt udviklede
deceleration for den pågældende køretøjskategori, men det er muligvis ikke nødvendigt, at der foretages en
egentlig måling af begge parametre;»

Efter punkt 1.2.3.1 tilføjes følgende nye punkt 1.2.3.2:

- 1.2.3.2. Der skal foretages yderligere prøver med tilkoblet motor ved den hastighed, der er foreskrevet for den kategori, som køretøjet tilhører. Den foreskrevne mindstevirkning for hver kategori skal nås. Bil til sættevogn, der er kunstigt belastet for at simulere virkningerne af en belæst sættevogn, må ikke afprøves over 80 km/h.*

Punkt 1.3.1.3 affattes således:

- 1.3.1.3. Ved disse prøver skal betjeningskraften svare til, at der ved den første bremsning opnås en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på 3 m/s². Denne kraft skal være den samme under alle følgende bremsninger.*

Punkt 1.3.3 affattes således:

- 1.3.3. Bremseeffekt med varme bremses

1.3.3.1. Ved afslutningen af type I-bremseprøven... måles driftsbremsens bremseeffekt med varme bremses... For motorkøretøjer må denne bremseeffekt med varme bremses... For påhængskøretøjer må bremsekraften med varme bremses... (resten uændret).

1.3.3.2. For et motorkøretøj, der opfylder kravet om 60 % i ovennævnte punkt 1.3.3.1, men som ikke kan opfylde kravet om 80 % i ovennævnte punkt 1.3.3.1, kan der udføres endnu en præstationsprøve med varme bremses under anvendelse af en betjeningskraft, der ikke ligger over den, der er specificeret i punkt 2.1.1.1 i dette bilag. Resultaterne af begge prøver anføres i rapporten.*

Punkt 1.4.3 affattes således:

- 1.4.3. Ved prøvens afslutning måles... driftsbremsens bremseeffekt med varme bremses... For motorkøretøjer skal denne bremseeffekt med varme bremses give en bremselængde, der ikke ligger over følgende værdier, og en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration, der ikke ligger under følgende værdier, idet der benyttes en betjeningskraft på ikke over 700 N:

$$\text{kategori } M_3: s = 0,15 V + \frac{1,33 V^2}{130} \quad (\text{andet led svarer til en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på } 3,75 \text{ m/s}^2)$$

$$\text{kategori } N_3: s = 0,15 V + \frac{1,33 V^2}{115} \quad (\text{andet led svarer til en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på } 3,3 \text{ m/s}^2)$$

For påhængskøretøjer må bremsekraften med varme bremses ved omkredsen af hjulene... (resten uændret).*

Punkt 2.1.1.1.1 affattes således:

- 2.1.1.1.1 Driftsbremsen for køretøjer af kategori M og N afprøves på de i følgende tabel anførte betingelser:

	Prøvetype	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃
		O-I	O-I	O-I-II	O-I	O-I	O-I-II
Type O-bremseprøve med frakoblet motor	V	80 km/h	60 km/h	60 km/h	80 km/h	60 km/h	60 km/h
	s ≤	$0,1 V + \frac{V^2}{150}$			$0,15 V + \frac{V^2}{130}$		
	d _m ≥	5,8 m/s ²			5 m/s ²		
Type O-bremseprøve med tilkoblet motor	V = 80 % V _{max} men ≤	160 km/h	100 km/h	90 km/h	120 km/h	100 km/h	90 km/h
	s ≤	$0,1 V + \frac{V^2}{130}$			$0,15 V + \frac{V^2}{103,5}$		
	d _m ≥	5 m/s ²			4 m/s ²		
	F ≤	500 N			700 N		

hvor:

- V = prøvehastighed
s = bremselængde
d_m = gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration
F = betjeningskraft på pedalen
V_{max} = køretøjets maksimale hastighed.*

Punkt 2.1.2.1 affattes således :

- 2.1.2.1. Ved anvendelse af nødbremsen skal der, også når det betjeningsorgan, der aktiverer den, er bestemt til andre bremsefunktioner, opnås en bremselængde, der ikke ligger over følgende værdier, og en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration, der ikke ligger under følgende værdier :

$$\text{kategori } M_1 : \quad s = 0,1 V + \frac{2 V^2}{150} \quad (\text{andet led svarer til en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på } 2,9 \text{ m/s}^2)$$

$$\text{kategori } M_2, \text{ og } M_3 : \quad s = 0,15 V + \frac{2 V^2}{130} \quad (\text{andet led svarer til en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på } 2,5 \text{ m/s}^2)$$

$$\text{kategori } N : \quad s = 0,15 V + \frac{2 V^2}{115} \quad (\text{andet led svarer til en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration på } 2,2 \text{ m/s}^2).$$

Efter punkt 2.1.2.4 tilføjes følgende nye punkt 2.1.2.5 :

- 2.1.2.5. Afprøvningen af nødbremSENS effektivitet sker ved at simulere et faktisk svigt i driftsbremsesystemet.*

Punkt 2.1.4.1 affattes således :

- 2.1.4.1. Restbremseeffekten i driftsbremseapparatet skal i tilfælde af svigt i en del af dets transmission medføre en bremselængde, der ikke overstiger følgende værdier og en gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration, der ikke ligger under følgende værdier, idet der benyttes en betjeningskraft på ikke over 700 N, når der måles ved type O-prøven med motoren frakoblet på grundlag af følgende udgangshastigheder for den pågældende køretøjskategori :

Bremselængde (m) og gennemsnitlig fuldt udviklet deceleration (m/s²)

(resten af tabellen er uændret).*

Efter punkt 2.1.4.1 tilføjes følgende nye punkt 2.1.4.2 :

- 2.1.4.2. Afprøvningen af restbremseeffekten sker ved at simulere et faktisk svigt i driftsbremsesystemet.*

Punkt 2.2.1.2.1 affattes således :

- 2.2.1.2.1. Er driftsbremsen kontinuert eller semikontinuert, skal den samlede bremsekraft, der virker langs de bremsende hjuls omkreds... (resten uændret).*

Efter punkt 2.2.2.1 tilføjes følgende nye punkt 2.2.3 :

- 2.2.3. *Automatiske bremses*

- 2.2.3.1. Ved afprøvning af det belæssede køretøj ved 40 km/h må bremseeffekten af de automatiske bremses i tilfælde af et totalt tryktab i luftforsyningsledningen ikke være mindre end 13,5 % af den kraft, der svarer til den største masse, der bæres af hjulene, når køretøjet er stationært. Blokering af hjulene ved bremseeffekter på over 13,5 % er tilladt.*

TILLÆG TIL BILAG II : BREMSEKRAFTENS FORDELING PÅ KØRETØJETS AKSLER (75/524/EØF)

Punkt 3.1.2 affattes således :

- 3.1.2. Når et motorkøretøj, som er indrettet til at trække påhængskøretøjer af kategori O₃ eller O₄, der er forsynet med trykluftebremssystemer, afprøves med frakoblet energikilde, fødeledningen lukket og en beholder på 0,5 l tilsluttet styreledningen, og med systemet ved indkoblings- og udkoblingstryk, skal trykket ved fuld aktivering af betjeningsanordningen ligge på mellem 6,5 og 8,5 bar ved fødeledningens og styreledningens tilkoblinger, uanset køretøjets belæsning. Disse tryk skal kunne påvises i det trækkende køretøj, når det frakobles påhængskøretøjet. Kompatibilitetsintervallerne i diagram 2, 3 og 4 A bør ikke forlænges ud over 7,5 bar.*

Punkt 3.1.4.1 affattes således :

- 3.1.4.1. For motorkøretøjer, der er indrettet til at trække et påhængskøretøj af kategori O₃ eller O₄, som er forsynet med trykluftbremssystemer, skal kurven, der viser decelerationstallet $\frac{TM}{PM}$ som funktion af trykket p_m, ligge inden for de arealer, der er vist på diagram 2.▪

Efter punkt 5.1.2 tilføjes følgende nye punkt 5.1.3 :

- 5.1.3. Kurven, der viser decelerationstallet $\frac{TR}{PR}$ som funktion af trykket p_m, skal ligge inden for de arealer, der er vist på diagram 2, i belæsset og ubelæsset tilstand.▪

Punkt 7.3 affattes således :

- Punkt 18.2 i bilag IX skal indeholde ... (resten uændret).▪

Punkt 8.2 affattes således :

- 8.2. Trykprøvetilslutningerne skal være i overensstemmelse med paragraf 4 i ISO-standard 3583-1984.▪

I fodnoten til diagram 4A tilføjes følgende nye sætning :

- Det skal forstås sådan, at for værdier af $\frac{TR}{PR}$ mellem 0 og 0,1 er det ikke nødvendigt, at der er proportionalitet mellem retardationstallet $\frac{TR}{PR}$ og trykket i styreledningen målt ved koblingshovedet.▪

BILAG III: METODE TIL MÅLING AF AKTIVERINGSTIDEN FOR KØRETØJER MED TRYKLUFTSBREMSESYSTEM

Punkt 1.1 suppleres med følgende :

- På køretøjer, der er udstyret med lastafhængige ventiler, anbringes disse anordninger i belæsset stilling.▪

Efter punkt 2.6 tilføjes følgende nye punkt 2.7 :

- 2.7. For motorkøretøjer, der er indrettet til at trække påhængskøretøjer af kategori O₃ eller O₄, som er udstyret med trykluftbremssystemer, skal forskrifterne i punkt 2.2.1.18.4.1 i bilag I — foruden ovennævnte krav — kontrolleres ved hjælp af følgende prøve :
 - a) trykket måles ved enden af et 2,5 m langt rør med en indvendig diameter på 13 mm, som tilsluttes fødeledningens koblingshoved
 - b) der simuleres et svigt i kontrolledningen ved koblingshovedet
 - c) driftsbremSENS betjeningsorgan aktiveres i 0,2 sekunder, som beskrevet i ovennævnte punkt 2.3.▪

Punkt 4.2 affattes således :

- 4.2. Trykprøvetilslutningerne skal være i overensstemmelse med paragraf 4 i ISO-standard 3583-1984.▪

BILAG IV: BEHOLDERE OG ENERGIKILDER

A. TRYKLUFTBREMSESYSTEMER

Punkt 1.3.1 affattes således :

- 1.3.1. Et påhængskøretøjs beholdere skal være af en sådan beskaffenhed, at trykket til aktivering af hjulcylindrene efter otte fuldbremninger med det trækkende køretøjs driftsbremse ikke ligger under det halve af den værdi, der blev målt efter første bremsning, og uden at aktivere hverken den automatisk bremse eller parkeringsbremsen på påhængskøretøjet.▪

Punkt 1.3.2.1 affattes således :

- 1.3.2.1. Beholdertrykket skal ved prøvens begyndelse være 8,5 bar.▪

Punkt 3.2 affattes således :

- 3.2. Prøvetilslutningerne skal være i overensstemmelse med paragraf 4 i ISO-standard 3583-1984.▪

BILAG V: FJEDERBREMSE

I punkt 2.3 tilføjes følgende nye sætninger mellem tredje og fjerde sætning:

»Under opbygning af trykket i bremsesystemet fra trykløshed må fjederbremserne under ingen omstændigheder slækkes, før trykket i driftsbremsesystemet er tilstrækkeligt til at sikre mindst den foreskrevne nødbremseeffekt i det læssede køretøj under anvendelse af driftsbremSENS betjeningsorgan.»

BILAG VII: TILFÆLDE, HVOR TYPE I- OG/ELLER TYPE II (RESPEKTIVE II A)-PRØVERNE IKKE ER NØDVENDIGE FOR KØRETØJER, FOR HVILKE DER SØGES GODKENDELSE

Der foretages følgende ændringer:

— Tillæg 1:

I punkt 3.1.2 ændres »opvarmnings- og restbremseprøverne« til »opvarmningsbremseprøverne og bremseprøverne med varme bremser«.

I punkt 3.2.1 ændres »restbremsevirkning« til »bremsevirkning med varme bremser«.

I punkt 3.5.1.1 ændres »restbremseeffekten« til »bremsevirkningen med varme bremser«.

I punkt 3.5.2.4 og 3.5.3.4 ændres »restbremseprøve« til »bremseprøve med varme bremser«.

I punkt 4.3.7 ændres »Restbremsevirkningen« til »Bremsevirkningen med varme bremser«.

— Tillæg 2:

I punkt 2 (tabel) ændres »restbremsekraft« og »Restbremsevirkningsgrad« til henholdsvis »bremsekraft med varme bremser« og »Bremsevirkningsgrad med varme bremser«.

BILAG IX: MEDDELELSE VEDRØRENDE GODKENDELSE AF ET KØRETØJ, HVAD ANGÅR BREMSEAPPARATET

Punkt 7 affattes således:

•7. Akseltrykfordelingen på hver aksel
(max. værdier)

Punkt 8 affattes således:

•8. Bremsebelægnings fabrikat og type
8.1. Alternative bremsebelægninger
8.1.1. Godkendelsesprøvemethode: køretøjsprøver/bilag XII/andet (*)

Punkt 9.4.3 vedrører ikke den danske tekst.

Efter punkt 9.4.4 tilføjes følgende nye punkt 9.4.5:

•9.4.5. Tilladt totalvægt af let påhængsvogn: bremset/ikke bremset (*),»

Efter punkt 9.5 tilføjes følgende nye punkt 9.6:

•9.6. Køretøjet er/er ikke (*) udstyret til at trække et påhængskøretøj med et blokeringsfrit bremsesystem.»

Punkt 13 affattes således:

•13. Køretøjets masse ved

Punkt 14.2 affattes således:

•14.2. Type O-prøver
med tilkoblet motor
driftsbremse
i henhold til bilag II
punkt 2.1.1.1.1.»

3. kolonne i tabellen affattes således:

•målt betjeningskraft (N).»

Punkt 14.5 affattes således:

•14.5. Bremser, som er anvendt ved type II/II a (*) — prøve

Punkt 14.6 affattes således:

•14.6. Aktiveringstid og ...
14.6.1. Aktiveringstid ved ...
14.6.2. Aktiveringstid ved ...»

Punkt 14.7.2 affattes således :

•14.7.2.

	Køretøjets aksler			Referenceaksler		
	Akseltryk (⁽¹⁾)	Nødvendig hjulbremsekraft	Hastighed	Akseltryk (⁽¹⁾)	Konstateret hjulbremsekraft	Hastighed
	kg	N	km/h	kg	N	km/h
Aksel 1						
Aksel 2						
Aksel 3						
Aksel 4						

(⁽¹⁾) Konstruktiv tilladt akseltryk.

Punkt 14.7.3 affattes således :

•14.7.3.

Totalmasse for det fremviste køretøj	... kg
Nødvendig hjulbremsekraft	... N
Nødvendig bremsemoment ved retarders hovedaksel	... Nm
Disponibelt bremsemoment ved retarders hovedaksel (i henhold til diagram)	... Nm

I punkt 14.7.4 (tabel) ændres »restbremsevirkning« og »(forventet) resterende« til henholdsvis »bremsevirkning med varme bremseser« og »(forventet) med varme bremseser«.

Efter punkt 19.2 tilføjes følgende nye punkt 20 og 21 :

- 20. Automatisk bremse på påhængskøretøj med tryklufsbremse
- 20.1. Opnået bremsekraftprocent
- 21. Påhængskøretøjer med elektrisk bremsesystem
- 21.1. Opfylder køretøjet kravene i bilag XI : ja/nej (⁽¹⁾).
- 21.2. Opnået bremsekraftprocent

De tidligere punkt 20 til 27 nummereres 22 til 29.

Fodnote (⁽¹⁾) affattes således :

•(⁽¹⁾) I forbindelse med sættevogne anføres her den masse, der svarer til belastningen på det femte hjul.

BILAG X: KRAV TIL AFPRØVNING AF KØRETØJER UDSTYRET MED BLOKERINGSFRI BREMSYSTEMER

Punkt 6.1.2 affattes således :

- 6.1.2. Begyndelsesenerginiveauet ... svarer til et tryk på 8,5 bar ved koblingshovedet for påhængskøretøjets fødeledning (resten uændret).

Punkt 6.1.5 affattes således :

- 6.1.5. Ved bremsningens ophør og med køretøjet standset skal driftsbremsebetjeningsorganet aktiveres fuldt én gang. Under denne aktivering skal trykket i driftskredsløbene være tilstrækkeligt til at give en samlet bremsekraft på hjulomkredsen svarende til ikke under 22,5 % af den kraft, der svarer til den maksimale masse på hjulene, når køretøjet er stationært, og uden at forårsage en automatisk aktivering af noget bremsesystem, der ikke styres af antiblokeringsanordningen.

BILAG XII: INERTIDYNAMOMETERPRØVEMETODE FOR BREMSBELÆGNINGER

I punkt 4.4.3, 4.4.3.1, 4.4.3.2, 4.5.3 og 4.5.3.1 ændres »restbremsevirkning« til »bremsevirkning med varme bremseser«.

I punkt 4.5.3.2 ændres »restbremseprøve« til »bremseprøve med varme bremseser«.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2381/91 af 29. juli 1991 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 3926/90 om fastsættelse for 1991 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Fællesskabets fiskerizone samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 219 af 7. august 1991)

Side 3, bilag, spalte 2:

<i>i stedet for:</i>	(2)
	III a) (1), IV a), b)

<i>læses:</i>	(2)
	II a) (1), IV a), b)
	IV c) (7), VII d)

Side 3, bilag, spalte 4 og 5, første kvote:

<i>i stedet for:</i>	Nederland	15 640
<i>læses:</i>	Nederland	59 640

Side 4, bilag, spalte 1, sidste kvote:

<i>i stedet for:</i>	Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)
<i>læses:</i>	Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 af 15. maj 1991 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 121 af 16. maj 1991)

Side 15, artikel 8:

- i stedet for:*
- ... — klasse 2: til 65 g til 70 g
 - klasse 3: til 60 g til 65 g
 - klasse 4: til 55 g til 60 g
 - klasse 5: til 50 g til 55 g
 - klasse 6: til 45 g til 50 g ...*
- læses:*
- ... — klasse 2: fra 65 g til 70 g
 - klasse 3: fra 60 g til 65 g
 - klasse 4: fra 55 g til 60 g
 - klasse 5: fra 50 g til 55 g
 - klasse 6: fra 45 g til 50 g ...*
-

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/91 af 5. juni 1991 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1906/90 om handelsnormer for fjerkrækød

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 143 af 7. juni 1991)

Side 18, bilag I, tabel Artikel 1.1, syvende linje:

- i stedet for:* •Duck*
- læses:* •Duck, Muscovy duck*
-
- i stedet for:* •Πάπιες*
- læses:* •Πάπιες, πάπιες Βαυαρίας*
-
- i stedet for:* •Eend*
- læses:* •Eend, Barbarijse eend*.
-

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1565/91 af 10. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 146 af 11. juni 1991)

Side 9, bilag, punkt 1, første og andet afsnit :

i stedet for: »Schönberger«

læses: »Schönburger«.
